

CARTAS EXPOSICIÓN

Cartas de Cuba

Sin fecha. Dirigida a su primo Máximo y firmada por "Paquita".

Temas:

La carta es en respuesta a otra recibida. Hace una consulta sobre unos terrenos de su madre. Los primeros tres párrafos de la carta son escritos unos meses antes, luego continúa haciendo mención que lo hace porque no tiene otra hoja. En la segunda parte de la carta envía unos tangos (letras), y comenta sobre la originalidad de los temas que trata el tango, que lo siente "bien criollo".

En esta carta dirigida a Máximo y firmada por su prima Paquita, ésta le dice que ha recibido su carta, pero que se había propuesto "no volver a escribirle jamás, ya que a una dama no se la tiene tanto tiempo sin contestación". Luego de esta declaración le pide que le responda pronto y que le cuente sobre unos terrenos de su madre, ya que han recibido una carta sobre ese tema que los ha preocupado mucho.

Los párrafos posteriores son escritos unos meses después. En esta segunda parte comenta que continúa en el mismo pliego porque le resulta más interesante, también le envía las letras de unos tangos, los que han alcanzado mayor popularidad y comenta sobre la originalidad de los temas que se tratan, y que hablando de ellos se siente "bien criolla". Así mismo también le recomienda que contraiga matrimonio, ya que un "hombre soltero es lo mismo que un árbol sin hojas".

Fecha en Buenos Aires el 15 de agosto, dirigida a su primo Máximo y firmada por "Paquita".

Temas:

La carta es en respuesta a otra recibida. Agradece unas fotos y hace mención de ellas. También pregunta por los parientes.

Comenta sobre fútbol y dice que ya no es tiempo de "venir a Buenos Aires".

Menciona una Tía Pepa (madre de Máximo).

Se trata de una carta enviada desde Buenos Aires a Cuba, fechada un 15 de agosto, se desconoce el año, remitida en respuesta a otra carta recibida previamente.

Quien firma la carta, Paquita, se dirige a "mi querido Primo", esta persona es Máximo, a quien le pide disculpas por la tardanza en su respuesta y le comenta que "más vale tarde que nunca". En esta agradece las fotografías que recibió junto a la carta, sobre el bello aspecto que tienen las chicas y hace mención sobre las personas que lo acompañan en las diferentes fotos, como así también sobre la calvicie de algunos de ellos, comentando que "no le gustan los calvos". Le pide a su primo que no le hable más del "balón pie", ya que ahora esta de moda el "ruby", y le cuenta que el Real Madrid no se luce mucho y que es mejor no comparar a los argentinos con los "gringos", que es como le llaman a los italianos.

También hace mención y dice que ya no son tiempos de "venir a conquistar estas tierras, ya que hace muchos años que están conquistadas", que es mejor permanecer allá teniendo un buen pasar a arriesgarlo todo por algo desconocido y sin destino

fijo. Le pregunta por los parientes y primos que tienen por allá y envía cariñosos saludos para todos.

Fechada en Buenos Aires el 26 de octubre de 1929, dirigida a su primo Máximo y firmada por "Paquita".

Temas:

Pregunta por unos terrenos de su madre (la madre de Paquita).

Se trata de una carta enviada a Cuba desde Buenos Aires, fechada un 26 de octubre de 1929, la misma se encuentra dirigida a Máximo, primo de quien firma la carta, Paquita. En ella hace mención sobre unos terrenos que pertenecerían a la madre de Paquita. Menciona la presidencia de Irigoyen refiriéndose también al enfrentamiento entre personalistas e impersonalistas.

Observaciones: Avisa que envía un diario junto a la carta.

Fechada en Buenos Aires el martes 16.... no menciona a quien la dirige, está firmada por "Paquita"

En este caso se trata de una carta a la cual se presume que le falta un folio o por lo menos el comienzo formal de la misma, por lo que se desconoce a quien esta dirigida aunque se puede presumir por diversas frases que se trata de Máximo, el mismo destinatario de las anteriores cartas de Paquita!

En esta carta pregunta por el resto de la familia y otros parientes. Posteriormente hace mención sobre las letras de los tangos que le ha enviado con anterioridad, y le cuenta que esta armando una nueva colección que espera enviarle.

Vuelve a demandarle que "no se haga el interesante" y responda de forma rápida, se hace mención en la PD. que si no llega a responder en 15 días "lo va a descuartizar... por carta".

Por ultimo le pide si puede enviarle una bolsa de "conchillas de Margentas de Bayona" para su madre.

FAMILIA MARTINEZ

Sin fecha, dirigida a Nelly Mera Sánchez y firmada por Brey Martínez.

De fecha desconocida, se trata de una carta conformada por dos folios, de los cuales tenemos un cierre con la firma. Su contenido es de índole romántico, y se dirige a Nelly Mera, por el nombre de "Nelucha". En ella le comenta que en cuanto pueda solucionar el tema de "la carta de llamada" se marchara de España, ya que son muchos los deseos que tiene de verla. Le cuenta que ha escrito a su hermana pidiendo que realice la reclamación pero que aún no ha tenido noticias. Expresa tiernas palabras manifestando "que puede estar tranquila y confiada de él ya que nunca la olvidará, y que no se imagina que triste sería para él si nunca más la pudiera ver y tener que consolarse con el recuerdo de su foto, que es lo que mira en la vida por ser lo que le muestra la imagen de ella.

También le cuenta que continúa en Merza trabajando en “Bolfran”, y habla sobre la vida esclava de ese tipo de labor.

Menciona el viaje de un conocido y la oportunidad de enviar cualquier cosa que ella pudiera necesitar. Cierra su carta enviando “el más tierno cariño de éste que te adora de todo corazón y no te olvida”. La firma Brey Martínez.

FAMLIA SÁNCHEZ

Fechada en Orense el 13 de febrero de 1929, dirigida a Cándida Sánchez en Buenos Aires con firma ilegible.

Temas:

Habla sobre la correspondencia que intercambiaron y sus respectivas respuestas. Menciona una enfermedad y los gastos que ésta le representa.

Observaciones:

Se dirige como “hermana”. Es una carta que esta inconclusa, falta una página con la firma y cierre.

Carta dirigida a su hermana Cándida Sánchez que se encuentra en Bs. As., está fechada un 13 de febrero 1929 en la ciudad de Orense, pero no posee firma. En ella se mencionan temas referentes a correspondencia que han intercambiado y sus respectivas respuestas. También comenta sobre la muerte de “Abuelita”, y sobre las diversas cartas que ha enviado sobre este tema, no habiendo tenido respuesta de su parte.

En el cuerpo de la carta le comenta sobre su estado de salud, ya que se encuentra enfermo y sin trabajar hace seis meses, sobre los médicos que tuvo que visitar por su afección y especialmente sobre un viaje a Santiago que tuvo que realizar a fin de consultar con un especialista “de los pulmones”.

Es llamativo el detalle que la carta se encuentra inconclusa, ya que falta una firma y cierre de la misma.

Fechada en: Orense el 6 de junio 1926, dirigida a Cándida Sánchez y firmada por su padre, Jesús Sánchez.☒

Temas: ☒

Menciona una carta que recibió de ella y una postal (foto) que envió. Cuenta en general sobre la familia.☒Observaciones: Se dirige como “querida hija”.

☒Correspondencia fechada en la ciudad de Orense un 6 de junio de 1926. Está dirigida a Cándida Sánchez con el apelativo de “querida hija” ya que es firmada por su padre Jesús Sánchez.☒En ella alude a una carta recibida con una fotografía donde comenta que están “todos reunidos y se los ve bien a pesar de ser una instantánea”.

☒En general habla sobre la familia, sobre “abuelita” que se encuentra en compañía de Jesús que dice que está hecho un pollo”. Le cuenta que dibuja muy bien y que hasta ha ganado un premio donde le han dado “cinco duros” y un diploma honor. .

☒Finalmente redice que por allí las novedades son las de siempre y envía brazos de sus hermanitos, de su madre y abuela.

FAMILIA VILARIÑO LÓPEZ

Fecha el 25 de diciembre de 1927, dirigida a Amelia López y firmada por Armando López.

Fecha en: La Habana 25 de diciembre 1927. Dirigida a: a su hermana, Amelia López. Firmada por Armando López. Temas: Hace mención de la situación laboral el Bs. As. Y que los buenos empleos son para los nacidos en el país. Le comenta sobre su nuevo trabajo en Cuba en una fabrica de chocolates y galletitas, y dice que pagan poco. Cuenta algo sobre la vida en La habana, y menciona algunas personas conocidas en común. Les desea felicidades y próspero año nuevo.

Fecha el 15 de febrero 1931, dirigida a Belia Vilariño y firmada por "Ernesto"

Temas:

Habla sobre cosas que sucedieron en la localidad de Redes (Galicia).

Observaciones:

La carta está escrita sobre un folio con una impresión del "Hotel Unión".

Se dirige como querida sobrina, se presume que es el tío "Ernesto".

Acusa el recibo de una carta donde recibió la noticia del deceso del padre de Belia.

Empatiza con ellos en este momento de dolor de la familia, y lamenta que su padre haya sufrido en su último tiempo debido a una enfermedad.

Menciona la posibilidad del regreso a Galicia de su Madre (la de Belia) o de seguir en Argentina.

Menciona a un familiar que se encuentra haciendo el servicio militar y que pronto recibirá carta de su parte.

Fecha en Redes el 25 octubre de 1938, dirigida a Belia Vilariño en Buenos Aires.

Firmada por "Juanito"

Temas:

En respuesta a su carta anterior, cuenta que se encuentran bien y sin novedades.

Que está bien de salud pero que igualmente pasa mucho tiempo en reposo debido a su edad.

Observaciones:

Se dirige como quería nieta, supuesto abuelo.

Comenta sobre un tal Santiago que contrajo nupcias el año anterior, y que en ese momento se encuentra en el frente "defendiendo la noble causa de su querida España", y que otro miembro de la familia esta pronto a enlistarse para "empuñar las armas con ralos sin dios y sin patria y hacer una nueva España que es el anhelo de todos los buenos españoles".

Le cuenta sobre otros conocidos que también se encuentran enlistados, en este caso en un buque de la marina de guerra.

Agradece el ofrecimiento de enviarle aquello que necesite, y que le envía una pequeña sugerencia de cosas que necesitaría.

Fecha en La Coruña el 15 de septiembre 1947, dirigida a sus primos, se presume que la firma Bruno.

Comenta que ha recibido sus retratos y que tiene un lugar de honor en su casa. Le dice que respecto a la respuesta a una carta que le ha enviado que es probable que se haya extraviado y que lo lamenta. Menciona que va a seguido a Redes ya que sus hijos pasan temporadas con sus abuelos. Le cuenta que éstos días visita en La Coruña el monarca de Jordán, y que el "caudillo" que se encuentra en Pozo de Mieras también participo de los festejos, que contaron con desfiles de caballería, calles adornadas, como también bailes populares y de etiqueta porque ha coincidido con la festividad de María Pita. Le cuenta que se encuentran todos bien de salud. Envía saludos y abrazos para todos. □□

Fecha en La Coruña el 16 de julio 1950, dirigida a Belia Vilariño en Buenos Aires. Firmada por "Santiago"

Observaciones:

Se dirige como "querida Prima".

Le comenta que se ha enterado a través de los hijos de Armando que ha dado a luz a una niña, y le envía sus felicitaciones. Y que espera algún día poder conocer a la "criollita" y que conozca las tierras que también son suyas.

Adjunta a la carta una foto de su hijo con motivo de su primera comunión.

Le comenta respecto de unas personas y de su trabajo y de diferentes situaciones de vida. También envía saludos de parte de la familia por el nacimiento.

Fecha en La Coruña el 27 de enero de 1959, dirigida a Belia Vilariño de Galiewiez en Buenos Aires firmada por Santiago.

Se dirige como "querida prima". Envía una foto familiar y remite noticias de La Habana. Habla sobre la situación y menciona que es insegura y menciona las noticias en la prensa sobre ese tema.

FAMILIA COMESAÑA

Fecha en Vigo el 10 de Noviembre de 1959, dirigida a los hermanos y sobrinos (Pepe), y firmada por Carmen Comesaña.

Temas:

Le pregunta por la situación en el país.

Envía una foto, y pregunta por la familia (niños, primos etc.).

Les desean felices fiestas.

Carta fechada un 10 de noviembre de 1959 en la ciudad de Vigo.

En ella se dirige como queridos hermanos y sobrinos y espera que al recibo de la misiva se encuentren bien de salud. Aprovecha para comentar que ellos se encuentran regular y envía una foto de su sobrino.

Menciona a "Pepe", y le pregunta sobre la situación, ya que dice que por allá se comenta que todo está muy mal.

También pregunta sobre el niño, y hace mención sobre si la niña ya se ha casado, así como también sobre las primas y si tiene contacto con ellas.

Les desea unas alegres fiestas. Firma la carta como Carmen Comesaña Alonso.

FAMILIA FERNÁNDEZ

Fechada en: Entrimo (Galicia) el 13 de diciembre 1931

Temas:

Menciona "La Republica". Comenta que no debe contraer matrimonio y envía saludos a la familia.

Observaciones: Se dirige como "querido hijo".

Carta fechada en la ciudad de Entrimo el 13 de diciembre de 1931. Se dirigen como "querido hijo", espera que al momento de recibir estas letras se encuentre bien de salud, así como lo están ellos, el que escribe así como Santiaguito.

Le comenta sobre una carta que recibo suya, y sobre el disgusto que lleva por el supuesto regreso de quien escribe, pero este explica que allí tiene su casa, y que si tiene necesidades de ir, puede hacerlo. Pero también comenta que con la Republica, las cosas allí no están tan bien.

Le comenta que sus primos le van a enviar una fotografía.

Fechada en Buenos Aires, 18 de julio 1933, sin firma

Observaciones: La llama "cuñada".

En este caso se trata de una carta enviada desde Buenos Aires, fechada un 18 de julio de 1933. Se desconoce el destinatario de la misma así como quien la escribe, ya que no posee firma. La temática que se desarrolla en el breve contenido de la carta parece ser la de un altercado o discusión, donde la persona que escribe reclama ciertas cuestiones y utiliza frases tales como "yo no soy tu hermano porque vos me detestas", o por ejemplo "chau yo para vos estoy muerto".

Fechada en Entrimo (Galicia), el 5 de septiembre de 1938.

Temas:

Le comenta que espera que goce de buena salud al momento de recibir esta carta.

Habla sobre la falta de dinero y lo difícil que es conseguirlo, y que los gastos en general se ha duplicado. Hacia el final le informa la muerte de dos personas.

Observaciones: Se dirige como "querido sobrino".

Se trata de una carta fechada un 5 de septiembre de 1938 en la ciudad de Entrimo. Se desconoce el nombre de destinatario, pero se dirigen como "Querido Sobrino".

En el comienzo de esta hace mención sobre que espera que al momento de recibir la misiva este se goce de buena salud y que le motivo de su carta es dar contestación a una suya. En ella comenta que a pesar de no estar pasando necesidades si tienen problemas de dinero, y le comenta lo difícil que es conseguirlo, y especialmente la forma en que los diversos gastos se han visto multiplicados. También hacia el final cometa sobre la muerte de dos personas allegadas.

Se destacan ciertos detalles del papel soporte de la carta, donde se ve una imagen en azul de un soldado así como la frase "¡Viva España!" en el espacio de membrete de la hoja.

González Marisa

Fechada en Orense el 25 de junio de 1941, dirigida al Presidente de la Casa Jubilatoria.

Dirigida a la casa jubilatoria por la pensión de María González viuda de Fernández. En la que hace el pedido de permanencia en España por dos años, debido a su delicado estado de salud.

FAMILIA ÁLVAREZ LOMBARDEO

Fechada en robledo el 21 julio 1935, dirigida a Balbina y firmada por José Álvarez.

Temas:

Les informa sobre la muerte de su padre. Y menciona el estado de salud de este previa su muerte y comenta sobre el entierro.

Observaciones:

Se dirige como queridos hermanas y hermanos.

Escrito fechado un 21 de julio de 1935 en la ciudad de Robledo. Dirigida a sus Hermanos y en ella expresa sus deseo que al recibir la carta se encuentren bien de salud, que por su lado de salud bien pero bastante "mal de tranquilidad", de esta forma les anuncia el fallecimiento de su querido padre el 28 de junio de ese año. Les pide a sus hermanas que por favor "tengáis resignación y que hagáis por no perder vuestra salud". Les comenta que agradece a Dios que haya muerto con "poca cama", que solo estuvo cuatro días pero que se encontraba muy mal ya que no podía sentarse ni andar y que lamentablemente su enfermedad le ataco el corazón. En referencia a l funeral y entierro comenta que solo lo han llevado a cabo con tres sacerdotes ya que no consiguieron cinco como era su deseo, que ha concurrido mucha gente y que el ataúd era muy bonito con una corona de flores y sus iniciales. Que en la comida han servido pan y carne, tortilla y vino.

También comenta que es posible que reciban otra carta que han enviado días previos con la noticia de su estado de gravedad por no contarles la verdad de momento.

Envía abrazos y besos a los niños. En la PD hace referencia al costo del entierro, donde detalla que ha salido 250 pesetas el cura y la iglesia, "la caja" 60 pesetas.

Firma como José Álvarez.

Fechada en: 12 enero 1945, dirigida a Ventura Rodiño y firmada por Ventura Rodiño padre.

Temas:

Comunica el fallecimiento de Claudina. Cuenta la situación que rodeó su muerte, sus hijos, la pena, y envía recuerdos a sus otros hijos en Buenos Aires.

Observaciones: se dirige como "querido Hijo"

Mensaje destinado al señor Ventura Rodiño, fechado en España un 12 de enero de 1945. Se dirige a Ventura como "mi más querido hijo" y tiene como objetivo comunicar la triste muerte de su hermana (de Ventura) Claudina. Le cuenta que han procedido a brindarle sepultura el día 6 luego de sufrir mucho tiempo, ya que la habían llevado al hospital y a los 15 días de regresar lamentablemente falleció y que su traslado a Meis ha sido costoso. Comenta con profundo dolor que ha dejado tres hijos, el más grande de 9 años y el pequeño de apenas 5, y que a pesar de la lucha de su marido su estado empeoró y murió de un ataque de asma y que todos los gastos de los funerales corrieron por cuenta de su marido, también lo invita a enviarle algo a sus sobrinos, un recuerdo de sus tíos, que han quedado sin madre. Promete una próxima carta más detallada y envía recuerdos para todos y el tierno cariño de su padre.

Fechada en España EL 26 de mayo 1946, dirigida a Ventura Rodiño y firmada por Peregrino Rodiño.

Temas:

Cuenta de forma general como se encuentra todo en España. Hace mención del clima. Habla sobre un viaje y la llegada a Bilbao, y de cómo encontró las cosas mejor a su llegada, en relación a cómo creyó que estaría todo.

Comenta sobre una carta de un tal "Adolfo", y sobre temas relacionados con trámites de emigración.

Carta fechada en España el 26 de mayo de 1946, dirigida a Ventura Rodiño, en este caso se encuentra firmada por Peregrino Rodiño.

En ella se dirige como querido hermano, y le desea que al momento de recibir la carta espera que esté bien de salud. Le comenta que lamenta no haberle escrito antes, pero que entre el frío y el trabajo no se hallaba bien, pero que luego con el cambio de clima ya se encuentra mejor. Le hace referencia a un viaje, que ha estado todo bien, que han tenido pocos gastos al llegar al Bilbao hasta su casa, pero que por suerte ha salido todo bien y que en su casa tiene de todo. También le comenta sobre que una persona llamada Rodolfo le ha escrito en relación a los papeles necesarios para la reclamación y para realizar los trámites de la emigración. Le comenta que todo lo que vaya gastar como el pasaje, se va hacer cargo el, y le pregunta en su carta cuánto cuesta el pasaje.

Repregunta sobre algunas personas, llamadas Jesús y Juan, envía recuerdos de su padre y de todos por allá.

Fecha en Robledo, Asturias, el 5 mayo de 1947, dirigida a Ventura Rodiño y firmada por José Álvarez.

Observaciones.

Se dirige como "querido cuñado"

Temas:

Respuesta a otra carta, deseando felicidades y expresando sus deseos de conocerse personalmente pronto. Le solicita una foto y le consulta a qué partido judicial de "Pontevedra" pertenece. Habla sobre el clima en esa época del año.

En el mismo folio hay otra carta fechada el 6 de mayo 1947, dirigida a personas que habitan en Asturias y a Balbina Álvarez Banal, en la misma se la felicita por el matrimonio, y se menciona la falta de respuesta a una carta enviada en enero por Manuel Álvarez.

Carta escrita por José Álvarez, fechada en la ciudad de Robledo, en Asturias, un 5 de mayo de 1947, está destinada a Ventura Rodiño. En esta se dirige como "querido cuñado" y es enviada como respuesta a otra recibida, donde agradece los saludos y le desea felicidades en su próximo "cambio de vida" y expresa sus deseos de conocerse personalmente pronto, también aprovecha para solicitarle una fotografía. Le cuenta que cuando recibió la carta con la noticia que se casaba Balbina (su hermana) su madre se disgustó ya que albergaba la esperanza que mientras estuviera soltera fuera a visitarla y con los sucesos venideros lo ve poco posible.

Le pregunta a su cuñado de qué partido judicial de Pontevedra es, ya que hay mucha gente de esa zona viviendo cerca y establecidos en Asturias. Envía cariñosos saludos. A pesar de tratarse de una carta con borde negro, en ella no se anuncia el deceso de ninguna persona.

Es llamativo que en el mismo bifolio de la carta, se puede observar otra fechada el 6 de mayo 1947 en Robledo, dirigida a Balbina Álvarez de Barral o Banal y la llama "muy estimada hermana", y comenta que estas escuetas letras son para saludar y desearles felicidades por su reciente enlace, y que todos están muy contentos porque hayan celebrado el 7mo sacramento, también menciona la falta de respuesta a una carta enviada en enero firmada por Manuel Álvarez.

Fecha el 26 de mayo 1948, dirigida a Ventura Rodiño y firmada por Peregrino Rodiño.

Temas:

Agradece el envío de yerba mate, comenta que la toma y se siente en Buenos Aires. Les pide que los visiten.

Observaciones:

Se dirige a él como su hermano.

Fecha en Robledo 18 de abril de 1948, dirigida a Balbina Álvarez de Rodiño y firmada por Facundo Díaz Lombán.

Temas:

Habla de 19 años de ausencia, los felicita por su matrimonio y le solicita que haga la "reclamación".

Observaciones:

Escrita por su primo.

Carta fechada un 18 de abril de 1948 en la ciudad de Robledo, se encuentra dirigida a Balbina Álvarez Rodiño a la cual nombra como "mi inolvidable prima". En ella menciona que ya han pasado 19 años de ausencia y luego de tantas tragedias de la vida... en este caso dedica un momento para saludarlos y darles las felicitaciones por su enlace con tan buen hombre.

El objetivo de su carta es comentarle que luego de haberse encontrado con un buen número de experiencias de la vida en España, tiene deseos de recorrer mundo para quizás así hacer más amplia su vida, por esta razón es que escribe para molestarla y preguntarle si puede ayudarlo con la reclamación, ya que se sabe que tiene ser llevada a cabo por un familiar y son los únicos que tiene por aquellas tierras. Su idea es ésta, y sabe que de causar alguna molestia espera cumplir con ellos para resarcirlos. Envía saludos y cariños y firma como Facundo Díaz Lombán.